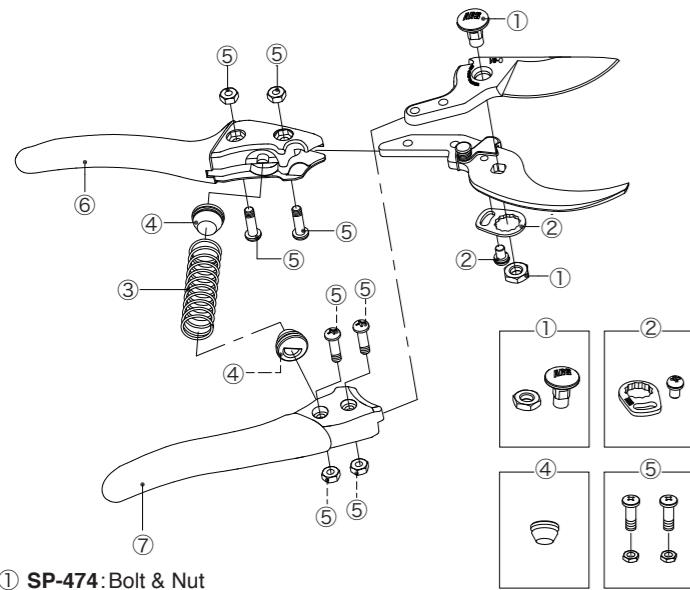


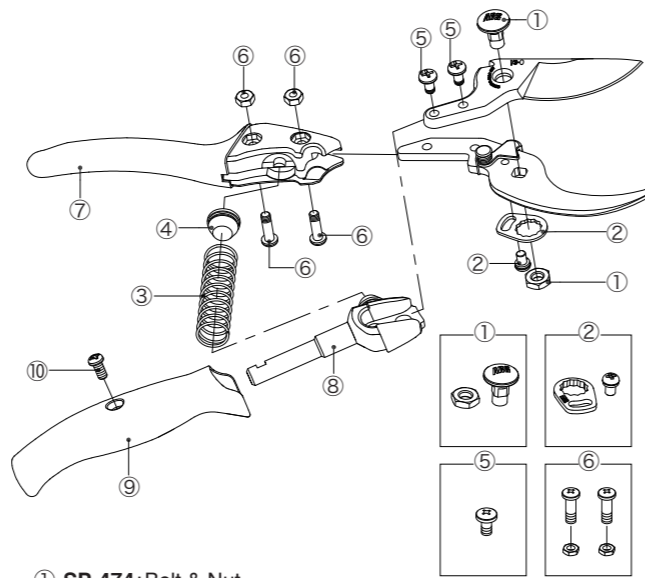
## Parts List

VS-7XZ / VS-8XZ / VS-9XZ



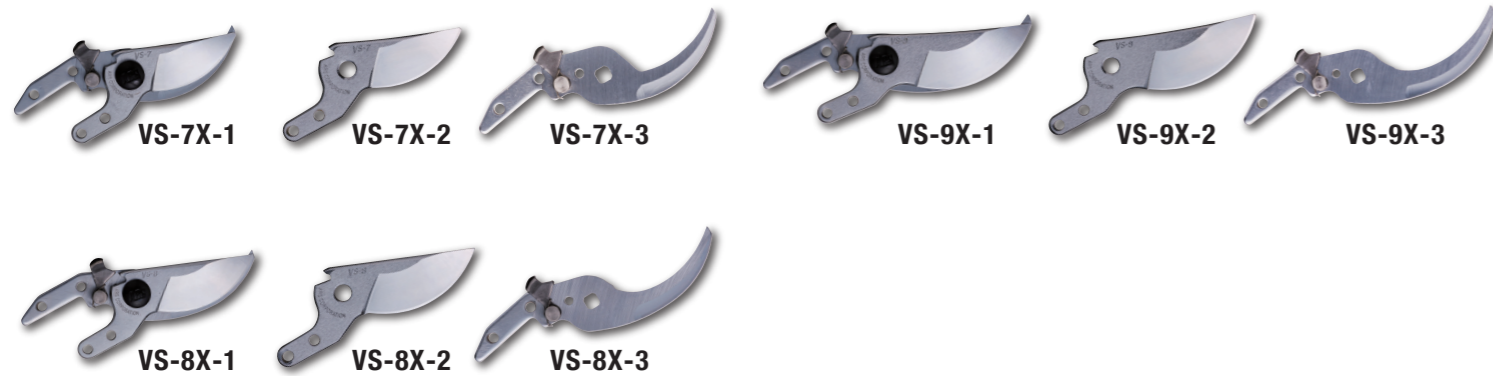
- ① SP-474: Bolt & Nut
- ② SP-475: Screw Retainer Set
- ③ SP-61 : Spring
- ④ SP-432: Rubber Cushion (Red, 1pc for VS-7XZ)  
: Rubber Cushion (Black, 1pc for VS-8XZ/VS-9XZ)
- ⑤ SP-323: Handle Screw & Nut (2pcs each)
- ⑥ SP-396: Counter Blade Grip
- ⑦ SP-401 : Cutting Blade Grip

VS-7XR / VS-8XR / VS-9XR



- ① SP-474: Bolt & Nut
- ② SP-475: Screw Retainer Set
- ③ SP-61 : Spring
- ④ SP-151: Rubber Cushion (Red, 1pc for VS-7XR)  
SP-151: Rubber Cushion (Black, 1pc for VS-8XR/VS-9XR)
- ⑤ SP-394: Blade Holding Bolt for Cutting Blade (1pc)
- ⑥ SP-323: Handle Screw & Nut (2pcs each)
- ⑦ SP-396: Counter Blade Grip
- ⑧ SP-398: Axle (Shaft) for Rotary Grip
- ⑨ SP-397: Rotary Grip
- ⑩ SP-395: Bolt for Roll Grip

## Replacement Blade



- |  |  |
|--|--|
| <b>E</b> Forest-Technological Approval Committee by KWF    | <b>I</b> Forest-tecnologico approvazione del comitato di KWF |
| <b>F</b> Forest-technologique Comité d'approbation par KWF | <b>P</b> Forest-Tecnológico de aprovação pelo Comité KWF     |
| <b>G</b> Wald-technologische Approval Committee von KWF    | <b>S</b> Forest-Tecnológico Comité de Aprobación por KWF     |

### CAUTION!



Wear eye protection. Wear gloves. Keep away from the reach of children.

**ARS CORPORATION** SINCE 1876 JAPAN  
<http://www.arscorporation.jp>

DISTRIBUTED BY

Specifications are subject to change without notice in line with our policy of constant product improvement.

Printed in Japan 05.11.2017 ©

**ARS**   
**Cut Above the Rest**

Produced by ARS Made in JAPAN

# Professional Pruning Shears

Sharpness, Durability and Balance  
 Everything You Need in a Pruner

## L'élagage Professionnel Cisailles

Finesse, durabilité et équilibre dans la main - Tout ce qui est nécessaire pour un sécateur

## Potatura Professionali Cesioie

Affilatezza, durevolezza e bilanciamento - Tutto quello che serve in cesioie per potare.

## Professionelle Gartenschere

Schärfe, Haltbarkeit und ergonomische Ausgewogenheit - Alles, was eine gute Astschere bieten sollte

## Tesoura de poda Profissional

Eficacia de corte, durabilidad y equilibrio - Todo lo que necesita de unas tijeras de podar.

## Poda Profesional Tijeras

Agudeza, durabilidade e equilíbrio - Tudo que você precisa em sua tesoura de poda



## VS-X Series



Grapes



Fruits



Bonsai



Gardening

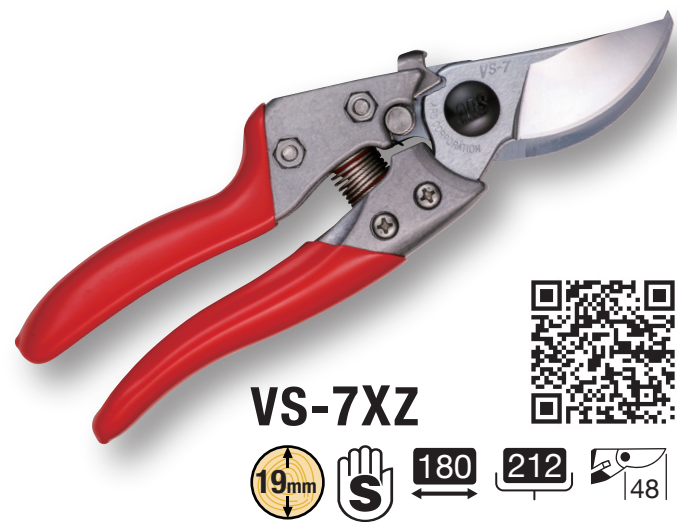


Arborists

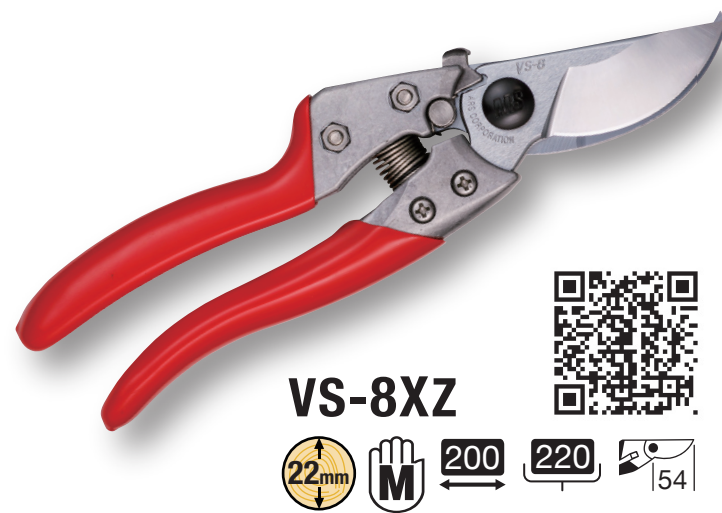


Landscaping

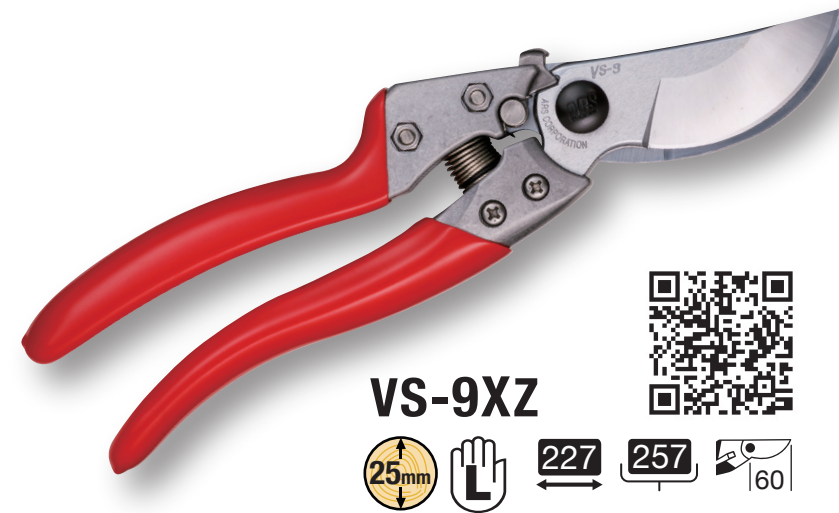




**VS-7XZ**



**VS-8XZ**



**VS-9XZ**



**VS-7XR**



**VS-8XR**



**VS-9XR**

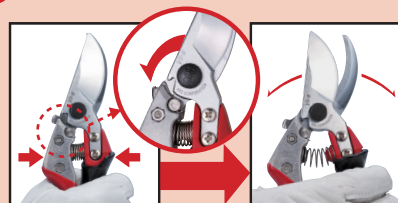


## Specifications

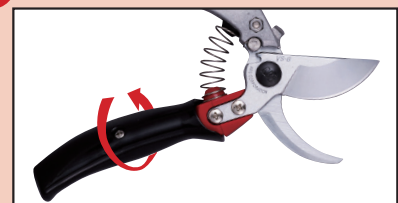
Model	VS-7XZ VS-8XZ VS-9XZ
Blade Material	High Carbon Steel
Surface Finishing	Hard-ChromePlated
Grip Material	Soft PVC Over and Aluminium Diecasting

Model	VS-7XR VS-8XR VS-9XR
Blade Material	High Carbon Steel
Surface Finishing	Hard-ChromePlated
Grip Material	Counter Blade Grip Soft PVC Over and Aluminium Diecasting Rotating Grip PA

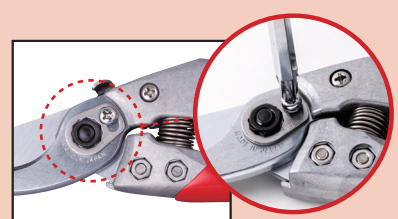
### 1 Unique Locking System



### 2 The Rotating Grip



### 3 Easy Blade Replacement System



#### GB/US

- The single-handed "SQUEEZE-OPEN" system is simple, convenient and easy to use.
- THE ROTATING GRIP moves with the fingers as each cut is made, eliminating the friction between the handle and the skin. This prevents blisters and reduces fatigue.
- Easy Blade Replacement System Allows simple blade replacement with the combination of bolt/nut and screw retainer mechanism.

#### THERMAL TREATMENT

Gives the blades the best steel structure with "The Tenacity" and "The Hardness".

#### HARD-CHROME PLATING

Offers greater hardness, rust proofing, sharp looks and superior durability.

#### SPARE BLADE SYSTEM

Convenient and economical system.

#### NON SYMMETRICAL DESIGN

The Non-Symmetrical ergonomically designed grips enhance handling comfort and provide increased cutting force without fatigue even after prolonged use.

#### SOFT RUBBER SHOCK ABSORBING BUMPER

The cushioning system is designed to reduce the "kick back" impact during use.

#### DE

- Das einhändige "SQUEEZE-OPEN"-System ist einfach, bequem und es ist einfach zu benutzen.
- DER ROTIERENDE GRIFF bewegt sich mit den Fingern in jeder Ausführung der Schnitte. Dies vermindert die Reibung zwischen dem Griff und der Haut, wodurch die Entstehung der Blasen verhindert und die Verwendung mit wenigeren Kraftaufwand ermöglicht werden kann.
- System für leichten Klingenwechsel Ermöglicht einen einfachen Klingenwechsel durch eine Kombination von Bolzen/Mutter- und Schrauben-Haltevorrichtung.

#### WÄRMEBEHANDLUNG

Verleiht den Messern die beste Stahlkonstruktion mit „The Tenacity“ und „The Hardness“.

#### HARTVERCHROMUNG

Bietet eine größere Härte, Rostsicherheit, eine scharfe Optik und eine hervorragende Haltbarkeit.

#### ERSATZKLINGENSYSTEM

Ein bequemes und wirtschaftliches System.

#### ASYMMETRISCHE GESTALTUNG

Die asymmetrische, ergonomisch gestaltete Griffe verbessern der Komfort der Handhabung, und sie bieten eine erhöhte Schneidkraft ohne Müdigkeit, auch nach längerem Gebrauch.

#### SCHLAGDÄMPFENDE STOßSTANGE AUS WEICHGUMMI

Das Dämpfungssystem ist so gestaltet, dass es die "Rückschlag" -Auswirkungen während des Gebrauchs reduziert.

#### ES

- Con solo una mano. "APRIETE-OPEN" es la forma simple y conveniente del nuevo sistema de bloqueo.
- La EMPUÑADURA ROTATORIA se mueve al mover los dedos en cada corte, eliminando la fricción entre el mango y la piel. Esto evita que sufra ampollas y reduce el cansancio.
- Hoja de cuchilla fácil de reemplazar Permite reemplazar la cuchilla de forma sencilla ya que combina el tornillo/tuerca y el sistema de retención de enroscado.

#### TRATAMIENTO TÉRMICO

Da a las hojas la mejor estructura de acero con "La Tenacidad" y "La Dureza".

#### REVESTIMIENTO DE CROMADO DURO

Ofrece mayor dureza, tratamiento antioxidante, mejor diseño y durabilidad superior.

#### SISTEMA DE RECAMBIO DE HOJA

Sistema conveniente y económico.

#### DISEÑO ASIMÉTRICO

Las empuñaduras de diseño ergonómicamente asimétrico permiten un agarre más cómodo y más fuerza de corte sin cansancio aún después de un período prolongado de uso.

#### AMORTIGUADOR DE GOMA SUAVE

El sistema de amortiguación está diseñado para reducir el efecto rebote durante el uso.

#### FR

- Le système d' «OUVERTURE PAR PRESSION» d'une seule main est simple, pratique et facile à utiliser.
- La POIGNÉE TOURNANTE se déplace en même temps que les doigts tandis que chaque coupe est réalisée, supprimant la friction entre le manche et la peau. On s'évite ainsi des ampoules et on réduit sa fatigue.
- Système facile de changement de lame. Permet de changer facilement la lame grâce à un système composé d'une paire écrou/boulon et d'une vis de maintien.

#### TRAITEMENT THERMAL

Il donne aux lames la meilleure structure en acier possible, ainsi qu'une grande "Résistance" et "Dureté".

#### SURFACE DURCIE PAR TRAITEMENT AU CHROME

Le traitement donne une plus grande dureté, protège contre la rouille, donne un aspect tranchant et assure une grande durée d'utilisation.

#### SYSTEME DE LAME DE RECHANGE

Système pratique et économique.

#### DESIGN ASSYMETRIQUE

Le design ergonomique assymétrique de la poignée améliore le confort d'utilisation et garantit une force de coupe supérieure sans fatigue même après un usage prolongé.

#### ABSORBEUR DE CHOC EN CAOUTCHOUC SOUPLE

Le système d'absorption des chocs est conçu pour réduire un « choc en retour » pendant l'utilisation.

#### IT

- Si regge con una sola mano Il sistema "SQUEEZE-OPEN" è semplice, conveniente e facile da usare.
- L'IMPUGNATURA ROTANTE si muove insieme alle dita con ciascun taglio eseguito, eliminando l'attrito tra l'impugnatura stessa e la pelle. Ciò previene la formazione di bolle e riduce l'affaticamento.
- Sistema di sostituzione facile della lama Consente di sostituire la lama con facilità grazie alla combinazione di bullone/dado e di un meccanismo di fissaggio a vite.

#### TRATTAMENTO TERMICO

Conferisce alle lame le eccellenti proprietà di una struttura in acciaio ossia "tenacia" e "durezza".

#### CROMATURA

Offre una maggiore durezza, un rivestimento antiruggine, profili taglienti e una durata superiore.

#### LAME DI RICAMBIO

Sistema conveniente ed economico.

#### DESIGN ASSIMMETRICO

Le impugnature ergonomiche assimetriche migliorano il comfort e forniscono una maggiore forza di taglio senza alcuna fatica anche dopo un utilizzo prolungato.

#### ASSORBITORE D'URTO IN GOMMA MORBIDA

Il sistema di ammortizzazione è stato progettato per ridurre l'impatto del "colpo d'ariete" durante l'uso.

#### PT

- O sistema "APERTAR PARA ABRIR", para utilizar com apenas uma mão, é simples, prático e fácil de utilizar.
- O cabo giratório move-se com os dedos a cada corte, eliminando a fricção entre o pegador e a pele. Isto previene a formação de bolhas nas mãos e reduz a fadiga.
- Sistema de fácil substituição de lâmina Permite a substituição simples de lâmina com a combinação de parafuso / porca e mecanismo de retenção de parafuso.

#### TRATAMENTO TÉRMICO

Confere às lâminas a melhor estrutura de aço possível com "Firmeza" e "Rigidez".

#### REVESTIMENTO EM CROMAGEM DURA

Proporciona maior rigidez, protecção contra ferrugem, aspecto afiado e excelente durabilidade.

#### SISTEMA DE LÂMINA SOBRESSELENTE

Sistema prático e económico.

#### DESIGN ASSIMÉTRICO

As pegas com um design ergonomicamente assimétrico garantem um manuseio mais confortável e permitem uma maior força de corte sem cansaço, mesmo após uma utilização prolongada.

#### AMORTECEDOR DE CHOQUES MACIO EM BORRACHA

O sistema de amortecimento foi desenvolvido para reduzir o impacto de ressalto durante a utilização.





**Cut Above the Rest**

Produced by ARS Made in JAPAN

*be ready to cut*

**Professional  
Pruning Shears**

**VS-X**

**Series**



**Unique Locking System**



**Easy Blade Replacement System**



**The Rotating Grip**  
VS-7XR / VS-8XR / VS-9XR

Sharpness, Durability and Balance  
Everything You Need in a Pruner



Grapes



Fruits



Bonsai



Gardening



Arborists



Landscaping

VS-7XZ



VS-8XZ



VS-9XZ



VS-7XR



VS-8XR



VS-9XR

